

Subaru - Traducción al español

Documento original: Position Statement - Structural Repairs, Subaru of America, Inc., abril de 2020.
Traducción de trabajo al español basada en el PDF aportado por el usuario.

Traducción

SUBARU OF AMERICA, INC. - Declaración de posición.

ASUNTO: Reparaciones estructurales.

Subaru of America, Inc., abril de 2020: si es necesaria una reparación por colisión, Subaru of America, Inc. recomienda encarecidamente que se realice en un Subaru Certified Collision Center utilizando Subaru Genuine Parts designadas para su uso en el vehículo Subaru específico que se está reparando, incluyendo todas las piezas mecánicas y eléctricas, paneles de carrocería y componentes estructurales.

Para todas las reparaciones de componentes monocasco/estructurales —incluyendo largueros del bastidor, conjuntos de aletas interiores, paneles laterales traseros, estructuras del suelo, paragolpes, barras de refuerzo del paragolpes, pilares A, pilares B y paneles de carrocería— los talleres de reparación deben seguir los procedimientos de reparación publicados por Subaru y utilizar Subaru Genuine Parts.

Estos componentes estructurales están diseñados específicamente para trabajar conjuntamente con el fin de proteger a los ocupantes del vehículo y mantener la integridad del habitáculo.

Todos los elementos del sistema suplementario de retención de ocupantes, incluidos, entre otros, airbags, airbags de cortina lateral y sensores de despliegue de airbags, deben trabajar conjuntamente con los componentes de absorción de energía para proporcionar el momento correcto de activación de los airbags.

Comprometer cualquier elemento de un sistema de absorción de energía en colisión o del sistema suplementario de retención de ocupantes durante la reparación de un vehículo accidentado puede tener un efecto adverso sobre la seguridad de los ocupantes en una colisión posterior.

Los procedimientos de reparación están disponibles en los manuales de servicio específicos del vehículo, manuales de reparación de carrocería y boletines de servicio técnico.

Los componentes estructurales pueden sustituirse individualmente cuando existan Subaru Genuine Parts disponibles. Sin embargo, no debe presumirse que, porque un componente esté disponible, existan procedimientos publicados para su sustitución. Si Subaru no dispone de especificaciones y procedimientos de reparación, entonces esos componentes individuales no son reparables.

Subaru no respalda el uso de componentes aftermarket, alternativos o de ingeniería inversa, ni de ninguna otra cosa distinta de Subaru Genuine Parts para la reparación por colisión de cualquier vehículo Subaru.

Además, Subaru no puede garantizar el rendimiento de ninguna pieza que haya sido retirada, recuperada o reciclada de otro vehículo, y no ofrece garantía sobre ellas. Esas piezas pueden haber quedado comprometidas en una colisión previa o expuestas a condiciones ambientales severas.

El uso de componentes no OEM que pueden no haber sido fabricados conforme a las especificaciones o tolerancias de Subaru, o el uso de procedimientos alternativos de reparación estructural, podría comprometer la seguridad de los ocupantes en una colisión posterior.

Nota importante

Esta traducción se ha preparado como ayuda de lectura en español. Para cualquier uso jurídico o técnico formal, conviene contrastar siempre con el PDF original en inglés. Documento fuente: ■filecite■turn15file0■